

## Español

### Conexión sencilla de motores QUICKON STAS 3

Conector QUICKON con tuerca QUICKON (1)

### 1 Indicación de seguridad

Solo el personal especializado en electrotecnia está autoriza-do para instalar y poner en servicio los componentes QUIC-KON.

### 2 Montaje

- Pele el cable aprox. 60 mm (2).
- Haga pasar el conductor PE alrededor de los hilos de co-riente (3). De esta forma, en caso de un tirón violento del cable, el conductor PE es el último en salir del borne.
- Introduzca el cable en la tuerca QUICKON.
- Fije los hilos en su alojamiento en el cuerpo de empalme (4).
- Corte los hilos con alicates de corte lateral al ras del cuerpo de empalme (5).
- Enrosque el cuerpo de empalme en la tuerca hasta el tope.

**Enrosque la tuerca QUICKON en el componente QUICKON (6)**

Nuestra recomendación:

Utilice para ello la llave tubular QSS..., una llave de boca fija o unos alicates.

- Enrosque la tuerca QUICKON hasta el tope o con el par de apriete especificado. La tuerca QUICKON no debe poder soltarse con la mano.
- Cierre la cara enchufable.

#### Conector QUICKON

El conector QUICKON se conecta como se ha descrito más arriba. El conector dispone de un contacto PE anticipado, está polarizado para evitar una inserción equivocada y ofrece pro-tección contra contactos físicos según la norma DIN EN 50274.

### 3 Conector

**ADVERTENCIA:** Conecte y suelte los conectores solo en estado libre de tensión.

- Conecte el conector QPD STAS 3 con el conector de acoplamiento QPD STAK 3 apropiado. Bloquee la conexión con el cierre.
- Utilice una herramienta para desbloquear la fijación.

### 4 Desmontaje

**ADVERTENCIA:** El cable solo debe soltarse en estado libre de tensión.

- Para soltar el cable, desenrosque completamente la tuerca QUICKON (par de desapriete: 5 Nm).
- Extraiga el cuerpo de empalme sin usar herramientas.

### 5 Reconexión

- La conexión QUICKON puede realizarse un máximo de 10 veces con una misma sección de cable. Para ello se debe cortar el cable y volver a establecer la conexión.

Datos técnicos	
Tensión asignada (III/3)	
Corriente asignada (QPD W M20 FC = 15 A)	
Resistencia de paso	
Material de la carcasa	
Material de contacto	
Material del soporte: acero inoxidable	
Clase de combustibilidad según UL 94	
Índice de protección	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura para la conexión de los cables	
<b>Conexión QUICKON</b>	
Material del aislamiento:	PVC, PE, TPE, goma
Diámetro de los hilos, incl. aislamiento	
Longitud de pelado	
Estructura de los hilos / diámetro mínimo	
Número de conexiones posibles	
Sección de cable rígido/flexible	
Sección de cable AWG	
Par de apriete (tuerca QUICKON)	
Par de desapriete (tuerca QUICKON)	
Junta	pequeña grande

## Italiano

### Semplice connessione motore QUICKON STAS 3

Connettore QUICKON con dado QUICKON (1)

### 1 Avvertenze di sicurezza

Le operazioni di installazione e messa in servizio dei compo-nenti QUICKON devono essere eseguite esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

### 2 Montaggio

- Spelare il cavo di circa 60 mm (2).
- Intrecciare il conduttore PE attorno ai conduttori di tensione (3). In questo modo, tirando con forza il cavo, il conduttore PE viene estratto per ultimo dal morsetto componibile.
- Introdurre il cavo nel dado QUICKON.
- Fissare i conduttori nel relativo alloggiamento del corpo di giunzione (4).
- Tagliare i conduttori a filo sul corpo di giunzione utilizzando un tronchese a taglio laterale (5).
- Avvitare il corpo di giunzione fino a battuta nel dado.

**Avvitare il dado QUICKON con il componente QUICKON (6)**

Consiglio:

utilizzare la chiave a tubo QSS..., una chiave inglese o una pinza.

- Avvitare il dado QUICKON fino a battuta o con la coppia di serraggio indicata. Non deve esser possibile allentare ma-nualmente il dado QUICKON.
- Chiudere ermeticamente l'inserto frontale.

#### Connettore QUICKON

Per il collegamento del connettore QUICKON procedere come descritto. Questo connettore è equipaggiato con un contatto PE anticipato. La struttura dei poli è concepita per evitare in-serzioni errate. Inoltre il conduttore è dotato di protezione dal contatto con la dita a norma DIN EN 50274.

### 3 Connessione

**AVVERTENZA:** Collegare e scollegare i connettori sol-tanto in assenza di tensione.

- Collegare il connettore QPD STAS 3 con la controparte QPD STAK 3. Bloccare il collegamento con la staffa.
- Utilizzare un utensile per sbloccare la staffa.

### 4 Smontaggio

**AVVERTENZA:** Scollegare il cavo solo in assenza di tensione.

- Per scollegare il cavo, svitare completamente il dado QUI-CKON (coppia di svitamento: 5 Nm).
- Estrarre il corpo di giunzione senza utilizzare utensili.

### 5 Ricollegamento

- Grazie alla connessione QUICKON i conduttori con sezione uguale possono essere ricollegati per un massimo di 10 vol-te. Per far ciò è necessario tagliare il cavo ed eseguire nuo-vamente la connessione.

## Français

### Raccordement moteur simple QUICKON STAS 3

Connecteur QUICKON avec écrou QUICKON (1)

### 1 Consigne de sécurité

Seul un électricien est autorisé à installer et à mettre en service les composants QUICKON.

### 2 Montage

- Dénuder le câble sur environ 60 mm (2).
- Enrouler le conducteur PE autour des fils conducteurs de tension (3). Ainsi, en cas de traction brutale sur le câble, le conducteur PE sera le dernier à être arraché du bloc de jonction.
- Insérer le câble dans l'écrou QUICKON.
- Fixer les fils dans les logements du corps d'épissure (4).
- Couper les fils à l'aide d'une pince coupante diagonale à ras du corps d'épissure (5).
- Tourner le corps d'épissure dans l'écrou jusqu'en butée.

**Visser l'écrou QUICKON avec le composant QUICKON (6)**

Conseil :

Utiliser soit la clé à douille QSS..., soit une clé ou une pince.

- Visser l'écrou QUICKON jusqu'en butée ou au couple pres-crit. L'écrou QUICKON ne doit plus pouvoir être desserré à la main.
- Fermer la face active.

#### Connecteur QUICKON

Le connecteur QUICKON se raccorde comme décrit ici. Il est équipé d'un contact PE avancé, est polarisé de manière à évi-ter les erreurs de connexion et protégé des contacts fortuits avec les doigts conformément à la norme DIN EN 50274.

### 3 Connecteur

**AVERTISSEMENT :** Enficher et déconnecter les connecteurs uniquement lorsqu'ils sont hors tension.

- Reliez le connecteur QPD STAS 3 à la contre-fiche correspondante QPD STAK 3. Verrouillez la connexion avec l'étrier.
- Utilisez un outil pour déverrouiller l'arceau.

### 4 Démontage

**AVERTISSEMENT :** Ne déconnecter le câble que lors-qu'il est hors tension.

- Pour déconnecter le câble, dévisser complètement l'écrou QUICKON (couple de desserrage 5 Nm).
- Extraire le corps d'épissure sans outil.

### 5 Nouveau raccordement

- Le raccordement QUICKON peut être recâblé jusqu'à concurrence de 10 fois avec des conducteurs de section identique. Pour ce faire, il est nécessaire de sectionner le câble et de renouveler le contact.

## English

### QUICKON STAS 3 easy motor connection

QUICKON connector with QUICKON nut (1)

### 1 Safety note

Only qualified electrical personnel may install and start up the QUICKON components.

### 2 Mounting

- Strip approximately 60 mm off the cable (2).
- Loop the PE conductor around the live conductors (3). As a result, the PE conductor will be pulled out of the terminal block last if strong tension is exerted on the cable.
- Insert the cable into the QUICKON nut.
- Secure the wires in the conductor support of the splice body (4).
- Use a diagonal cutter to cut off the wires flush on the splice body (5).
- Screw the splice body into the nut as far as it will go.

**Screw the QUICKON nut together with the QUICKON component (6)**

We recommend:

- Use either the QSS... socket wrench, a wrench, or pliers.
- Screw the QUICKON nut as far as it will go, or with the specified torque. It must not be possible to unscrew the QUICKON nut again by hand.
- Close the pin connector pattern.

#### QUICKON connector

The QUICKON connector is connected as described. It is equipped with a capacitive PE contact, polarized to prevent mismatching, and features touch-proof protection according to DIN EN 50274.

### 3 Connector

**WARNING:** Insert and remove connectors only when the power is switched off.

- Connect the QPD STAS 3 connector to the matching mating connector: QPD STAK 3. Use the bracket to lock the connection.

- Use a tool to release the bracket.

### 4 Removal

**WARNING:** Remove the cable only when the power is switched off.

- To detach the cable, completely unscrew the QUICKON nut (loosening torque 5 Nm).
- Pull out the splice body without using a tool.

### 5 Reconnection

- The QUICKON connection may be rewired up to 10 times maximum with the same conductor cross-section. For this, you must cut the cable and re-make the connection from scratch.

## Deutsch

### Einfacher Motoranschluss QUICKON STAS 3

QUICKON-Steckverbinder mit QUICKON-Mutter (1)

### 1 Sicherheitshinweis

Nur elektrotechnisches Fachpersonal darf die QUICKON-Komponenten installieren und in Betrieb nehmen.

### 2 Montage

- Manteln Sie die Leitung ca. 60 mm ab (2).
- Schlingen Sie den PE-Leiter um die spannungsführenden Leiter (3). Bei einem gewaltsamen Zug auf die Leitung wird so der PE-Leiter als Letztes aus der Klemme gezogen.
- Führen Sie die Leitung in die QUICKON-Mutter ein.
- Fixieren Sie die Adern in der Leiteraufnahme vom Spleißkörper (4).
- Schneiden Sie die Adern mit einem Seitenschneider bündig am Spleißkörper ab (5).
- Drehen Sie den Spleißkörper bis zum Anschlag in die Mutter ein.

**Verschrauben Sie die QUICKON-Mutter mit der QUICKON-Komponente (6)**

Wir empfehlen:

Verwenden Sie dazu entweder den Steckschlüssel QSS..., ei-nen Schraubenschlüssel oder eine Zange.

- Verschrauben Sie die QUICKON-Mutter bis zum Anschlag oder mit dem angegebenen Drehmoment. Die QUICKON-Mutter darf nicht mehr von Hand lösbar sein.
- Verschließen Sie das Steckgesicht.

#### QUICKON-Steckverbinder

Der QUICKON-Steckverbinder wird wie beschrieben ange-schlossen. Er ist mit einem voreilenden PE-Kontakt ausge-stattet, gegen Fehlstecken polarisiert und nach DIN EN 50274 fingerberührgeschützt.

### 3 Steckverbindung

**WARNING:** Stecken und lösen Sie die Steckverbinder nur spannungsfrei.

- Verbinden Sie den Steckerverbinder QPD STAS 3 mit dem passenden Gegenstecker QPD STAK 3. Verriegeln Sie die Verbindung mit dem Bügel.

- Um den Bügel zu entriegeln, verwenden Sie ein Werkzeug.

### 4 Demontage

**WARNING:** Lösen Sie die Leitung nur, wenn diese spannungsfrei ist.

- Zum Lösen der Leitung schrauben Sie die QUICKON-Mutter vollständig ab (Lösedrehmoment 5 Nm).
- Ziehen Sie den Spleißkörper ohne Werkzeug heraus.

### 5 Wiederanschluss

- Der QUICKON-Anschluss darf mit gleichem Leitungsquer-schnitt maximal 10-mal wiederbeschaltet werden. Dazu müssen Sie die Leitung abschneiden und den Anschluss neu herstellen.

**PHENIX CONTACT**
Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00

phoenixcontact.com

2024-02-12

#### DE Einbauanweisung für die Elektrofachkraft

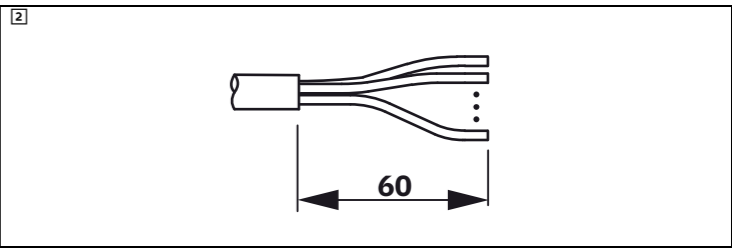
#### EN Installation notes for electrically skilled persons

#### FR Instructions d'installation pour l'électricien qualifié

#### IT Istruzioni di montaggio per elettricista abilitato

#### ES Instrucciones de montaje para el técnico electricista

### QPD STAS 3PE1,5...



Datos técnicos	
Bemessungsspannung (III/3)	400 V AC 250 V DC
Bemessungsstrom	16 A 10 A
Durchgangswiderstand	< 3 mΩ
Material Gehäuse	PA
Material Kontakt	CuZn
Material Bügel: Edelstahl	v
Brennbarkeitsklasse nach UL 94	V0
Schutzart	im gesteckten Zustand
Umgebungstemperatur (Betrieb)	Temperatur bei Leitungsanschluss
Temperatur bei Leitungsanschluss	
<b>QUICKON-Anschluss</b>	
Aderisolationmaterial:	
	PVC, PE, TPE, Gummi
Aderdurchmesser inkl. Isolation	
Abisolierlänge	1,60 mm ... 3,00 mm
Litzenaufbau / kleinster Drahtdurchmesser	60 mm
Frequency of connections	VDE 0295 Class 1...6 / min. 0,15 mm
Leiterquerschnitt starr/flexibel	10
Leiterquerschnitt AWG	0,5 ... 1,5 mm²
Anzugsdrehmoment (QUICKON-Mutter)	AWG 20 ... 16
Lösedrehmoment (QUICKON-Mutter)	8 Nm
Dichtung	> 5 Nm
	7 mm ... 9,5 mm
	10 mm ... 13 mm

中文
----

QUICKON STAS 3轻松实现电机连接

QUICKON连接器及QUICKON螺母([1])

**1 安全注意事项**

只有合格的电气人员才可以安装和调试启动QUICKON元件。

**2 安装**

- 将电缆外皮剥去大约60 mm([2])。
- 将PE导线缠绕在带电导线上([3])。这样，如果电缆被外力拉扯，PE导线最后将从端子中被拔出。
- 将电缆插入QUICKON螺母中。
- 将接线固定在分线体的导线底座内([4])。
- 与分线体齐平，用对角切割器减去多余的接线([5])。
- 将分线体拧入螺母到底。

将QUICKON螺母与QUICKON元件拧接在一起([6])。

我们建议：

使用QSS...套筒扳手、扳手或钳子。

- 拧入QUICKON螺母到底，或者以规定的扭矩拧紧。拧紧时要确保无法再用手拧开QUICKON螺母。

- 闭合针式插头连接器。

QUICKON连接器

QUICKON连接器已如上所述连接完毕。它配备容性PE触点。通过极化防止误接，并根据DIN EN 50274标准提供防触摸保护。

**3 连接器**

**警告：**仅在电源关断的情况下插入和拔出连接器。

- 将QPD STAS 3连接器连接到对接连接器：QPD STAK 3。使用托架锁定连接。
- 使用工具松开托架。

**4 拆卸**

**警告：**仅在电源关闭的情况下拔出电缆。

- 必须将QUICKON螺母完全拧出（松开扭矩为5 Nm），才能拔下电缆。
- 拔出分线体，此时无需使用工具。

**5 重连**

- 在导线横截面积相同的情况下，QUICKON接头可以重新接线多达10次。为此，您必须切断电缆并重新连接。

Polski
--------

**Proste przyłącze silnika QUICKON STAS 3**

Złącze wtykowe QUICKON z nakrętką QUICKON ([1])

**1 Uwaga dotycząca bezpieczeństwa**

Komponenty QUICKON mogą być instalowane i uruchamiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel elektrotechniczny.

**2 Montaż**

- Usunąć płaszcz przewodu na odcinku ok. 60 mm ([2]).
- Przewód PE opleść wokół przewodu przewodzącego napięcie ([3]). W przypadku gwałtownego pociągnięcia przewodu żyła PE zostanie wyciągnięta ze złączki szynowej jako ostatnia.
- Przewód wprowadzić w nakrętkę QUICKON.
- Żyły zamocować w uchwycie przewodu korpusu splotu ([4]).
- Za pomocą obcinaków bocznych przyciąć żyły równo z elementem zaplatającym ([5]).
- Wkręcić element zaplatający do oporu w nakrętkę.

**Nakręcić nakrętkę QUICKON na element QUICKON ([6])**

Zalecamy:

użycie w tym celu klucza nasadowego QSS..., klucza płaskiego lub szczypic.

- Nakręcić nakrętkę QUICKON do oporu lub zalecanym momentem dokręcania. Nakrętka QUICKON musi być dokręcona w taki sposób, aby nie można było odkręcić jej ręcznie.
- Zamknąć przód wtyku.

**Złącze wtykowe QUICKON**

Złącze wtykowe QUICKON należy podłączyć w opisany sposób. Jest ono wyposażone w wyprzedzający zestyk PE, zabezpieczone przed nieprawidłowym podłączeniem i chronione przed dotykiem zgodnie z DIN EN 50274.

**3 Złącze**

- OSTRZEŻENIE:** Złącza podłączać i rozłączać wyłącznie po wcześniejszym odłączeniu od napięcia.

- Połączyć złącze wtykowe QPD STAS 3 z pasującą wtyczką przeciwną QPD STAK 3. Zablokować połączenie za pomocą łącznika.

- Użyć narzędzia do odblokowania wspornika.

**4 Demontaż**

- OSTRZEŻENIE:** Przewód odłączać tylko wtedy, gdy nie jest on pod napięciem.

- W celu odłączenia przewodu całkowicie odkręcić nakrętkę QUICKON (moment odkręcania 5 Nm).

- Element zaplatający wyciągnąć bez użycia narzędzia.

**5 Ponowne podłączenie**

- W przypadku identycznego przekroju przewodu przyłącze QUICKON można ponownie podłączać maksymalnie do 10 razy. W tym celu należy odciąć przewód i ponownie wykonać podłączenie.

Русский
---------

**Простое подключение электродвигателя QUICKON STAS 3**

Штекерный соединитель QUICKON с гайкой QUICKON ([1])

**1 Указание по технике безопасности**

Компоненты QUICKON должны монтировать и вводить в эксплуатацию только специалисты-электротехники.

**2 Монтаж**

- Снять оболочку кабеля прибл. на 60 мм ([2]).
- Обвить РЕ-проводником другие токоведущие жилы ([3]). Таким образом, при принудительном вытягивании кабеля РЕ-проводник извлекается из клеммы последней.
- Вставить кабель в гайку QUICKON.
- Закрепить жилы в гнезде приспособления для сращивания жил ([4]).
- Отрезать жилы бокорезами на уровне приспособления для сращивания жил ([5]).
- Ввернуть приспособление для сращивания жил в гайку до упора.

**Привинтить гайку QUICKON к компоненту QUICKON ([6])**

Рекомендация:

Используйте для этого торцевой ключ QSS..., гаечный ключ или клещи.

- Затянуть гайку QUICKON до упора или с указанным моментом затяжки. В этом состоянии гайка QUICKON не должна откручиваться от руки.
- Закрыть стыковочную часть.

**Штекерный соединитель QUICKON**

Штекерный соединитель QUICKON подключается, как описано выше. Он оснащен опережающим защитным контактом РЕ, защищен от неправильного подключения и от прикосновения согласно стандарту DIN EN 50274.

**3 Штекерное соединение**

- ОСТОРОЖНО:** Подсоединять и отсоединять штекерные соединители только в обесточенном состоянии.

- Соедините штекерный разъем QPD STAS 3 с соответствующей ответной частью разъема QPD STAK 3. Зафиксируйте соединение с помощью скобы.

- Используйте инструмент, чтобы разблокировать кронштейн.

**4 Демонтаж**

- ОСТОРОЖНО:** Отсоединять кабель только в обесточенном состоянии.

- Для отсоединения кабеля необходимо полностью выкрутить гайку QUICKON (момент отвинчивания 5 Nm).
- Извлечь приспособление для сращивания жил без применения инструмента.

**5 Повторное подключение**

- Разъем QUICKON разрешается использовать для подключения проводников одинакового сечения не более 10 раз. Для этого необходимо отрезать кабель и заново выполнить подключение.

Türkçe
--------

**QUICKON STAS 3 kolay motor bağlantısı**

QUICKON somunlu QUICKON konnektör ([1])

**1 Güvenlik notu**

QUICKON bileşenleri, yalnızca kalifiye elektrik personeli tarafından takılabilir ve devreye alınabilir.

**2 Montaj**

- Kabloyu yaklaşık 60 mm soyun ([2]).
- PE iletkenini gerilim taşıyan iletkenlerin etrafına kangallayın ([3]). Eğer kablo güçlü bir gerilmeye maruz kalırsa, klemens-ten dışarıya en son kangallanmış PE iletkeni çıkar.
- Kabloyu QUICKON somunun içine sokun.
- Telleri ekleme gövdesinin iletken desteğinin içine sabitleyin ([4]).
- Telleri ekleme gövdesi üzerinde eş düzlemli olacak biçimde kesmek için bir diyagonal yan keski kullanın ([5]).
- Ekleme gövdesini somunun içine gidebildiği kadar vidalayın.

**QUICKON somunu QUICKON bileşen ile birlikte vidalayın ([6])**

Tavsiye edilen:

QSS... lokma anahtarı, bir somun anahtarı veya bir pense kullanın.

- QUICKON somunu gidebildiği kadar vidalayın veya belirtilen tork ile sıkın. QUICKON somunun elle tekrar gevşetilmesi mümkün olmamalıdır.
- Pin konnektör yapısını kapatın.

**QUICKON konnektör**

QUICKON konnektör, açıklandığı gibi bağlanır. Bir kapasitif PE kontak ile donatılmıştır, hatalı eşleşmeyi önlemek için polarize edilmiştir ve DIN EN 50274 uyarınca şok koruması özelliklerine sahiptir.

**3 Konnektör**

- UYARI:** Ara parçaları ve konnektörleri yalnızca güç kapalı iken takın ve sökün.

- QPD STAS 3 konnektörünü eşleşen konnektöre bağlayın: QPD STAK 3. Bağlantıyı kilitlemek için braketi kullanın.
- Braketi serbest bırakmak için bir el aleti kullanın.

**4 Sökülmesi**

- UYARI:** Kabloyu yalnızca güç kapalı iken sökün.

- Kabloyu bağlantısından ayırmak için, QUICKON somunu tamamen gevşetin (gevşetme torku 5 Nm).
- Ekleme gövdesini herhangi bir alet kullanmadan dışarı çekip çıkarın.

**5 Yeniden bağlanması**

- QUICKON bağlantısı, aynı kesite sahip iletkenler ile maksimum 10 defaya kadar yeniden döşenebilir. Bunun için kabloyu kesmeniz ve bağlantıyı en baştan yeniden yapmanız gerekir.

Português
-----------

**Conexão do motor simples QUICKON STAS 3**

Conector QUICKON com porca QUICKON ([1])

**1 Indicações de segurança**

Somente profissionais com especialização em eletrotécnica podem instalar e colocar os componentes QUICKON em funcionamento.

**2 Montagem**

- Decapar aprox. 60 mm do cabo ([2]).
- Enlace o fio PE ao redor dos fios condutores ([3]). Assim, no caso de tração bruta do cabo, o condutor PE solta-se por último do borne.
- Introduza o cabo na porca QUICKON.
- Fixe os fios no receptáculo para condutores da estrutura para junção ([4]).
- Corte os fios com um alicate de corte rente à estrutura para junção ([5]).
- Gire a estrutura para junção na porca até ao batente.

**Enrosque a porca QUICKON no componente QUICKON ([6])**

Recomendamos:

Utilize para isso a chave de caixa QSS..., uma chave de boca ou um alicate.

- Aparafuse a porca QUICKON até o batente ou usando o torque de aperto indicado. A porca QUICKON não deve mais poder ser solta à mão.
- Pin konnektör yapısını kapatın.

**Conector QUICKON**

O conector QUICKON é conectado conforme descrito. Ele está equipado com um contato PE antecipado e polarizado contra erro de conexão e possui uma proteção contra contato conforme DIN EN 50274.

**3 Conexão de encaixe**

- ATENÇÃO:** Apenas conectar e separar os conectores em estado livre de tensão.

- Conecte o conector do plugue QPD STAS 3 com o conector acoplado correspondente QPD STAK 3. Trave a conexão com o arco.

- Use uma ferramenta para destravar o suporte.

**4 Desmontagem**

- ATENÇÃO:** Somente desconecte o cabo apenas se ele estiver em estado livre de tensão.

- Para desconectar o cabo, desaparafuse a porca QUICKON por completo (torque de desaperto 5 Nm).
- Sem usar ferramenta, puxe e remova a estrutura para junção.

**5 Reconexão**

- A conexão QUICKON pode ser reconectada por, no máximo, 10 vezes a cabos com a mesma bitola. Para isso, o cabo deve ser encurtado e a conexão deve ser estabelecida novamente.

<b>PHOENIX CONTACT</b>	Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00
------------------------	---

phoenixcontact.com

**PT Instruções de instalação para eletricista**

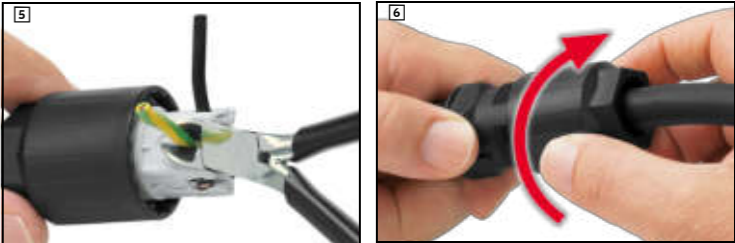
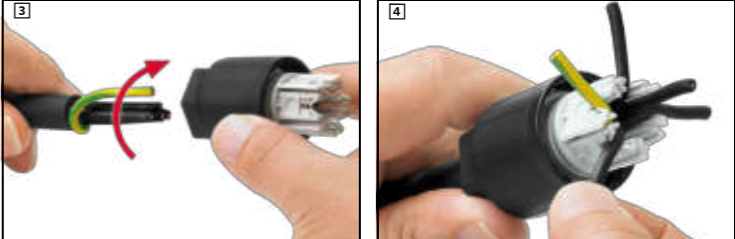
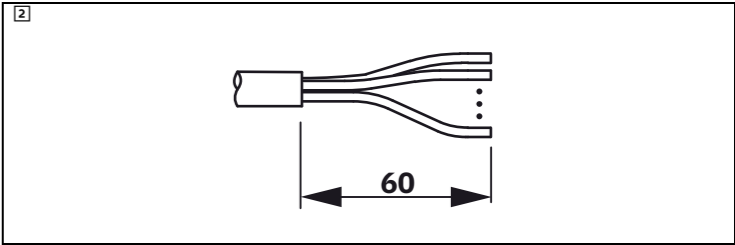
**TR Kalifiye elektrik personeli için montaj talimatları**

**PL Instrukcja po instalacji dla osoby wykwalifikowanej**

**RU Инструкция по установке для электротехнического специалиста**

**ZH 电气技术人员安装注意事项**

**QPD STAS 3PE1,5...**



400 V AC	250 V DC
16 A	10 A
< 3 mΩ	
PA	
CuZn	
v	
V0	
IP54	
-40 °C ... +100 °C	
-5 °C ... +50 °C	
v	

1,60 mm ... 3,00 mm
60 mm
VDE 0295 Class 1...6 / min. 0,15 mm

10
0,5 ... 1,5 mm²
AWG 20 ... 16
8 Nm
> 5 Nm
7 mm ... 9,5 mm
10 mm ... 13 mm

技术数	
额定电压 (III/3)	
额定电流	
接触电阻	
外壳材料	
触点材料	
托架材料：不锈钢	
UL 94阻燃等级	
防护等级	
环境温度（运行）	
连接电缆时的温度	
QUICKON连接	
线芯绝缘材料：	PVC、PE、TPE、橡胶
线径，包括绝缘层	
剥线长度	
李兹线结构/最小线径	
连接次数	
导线横截面（实心/绞线）	
AWG导线横截面	
拧紧扭矩（QUICKON螺母）	
松开扭矩（QUICKON螺母）	
密封件	小 <p>大</p>

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe (III/3)	
Prąd znamionowy	
Rezystancja styku	
Materiał obudowy	
Materiał styku	
Materiał łącznika: stal nierdzewna	
Klasa palności wg UL 94	
Stopień ochrony	
Temperatura otoczenia (praca)	
Temperatura przy podłączaniu przewodu	
<b>Przyłącze QUICKON</b>	
Materiał izolacji żyły:	PCW, PE, TPE, guma
Średnica żyły wraz z izolacją	
Długość odizolowania	
Budowa skrętki / najmniejsza średnica drutu	
Częstotliwość podłączania	
Przekrój przewodu drut/linka	
Przekrój przewodu AWG	
Moment dokręcania (nakrętka QUICKON)	
Moment odkręcania (nakrętka QUICKON)	
Uszczelka	mała <p>duża</p>

Технические характеристики	
Рабочее напряжение (III/3)	
Рабочий ток	
Проходное сопротивление	
Материал корпуса	
Материал контакта	
Материал скобы: нержавеющая сталь	
Класс горючести согласно UL 94	
Степень защиты	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Температура при подключении кабеля	
<b>Разъем QUICKON</b>	
Изоляционный материал жилы:	ПВХ, ПЭ, термоизоляция, резина
Диаметр жил, вкл. изоляцию	
Длина снятия изоляции	
Конструкция гибкого проводника/ минимальный диаметр провода	
Частота подключения	
Сечение провода, жесткий / гибкий	
Сечение провода AWG	
Момент затяжки (гайка QUICKON)	
Момент отворачивания (гайка QUICKON)	
Уплотнение	малое <p>большое</p>

Teknik veriler	
Anma gerilimi (III/3)	
Anma akımı	
Kontak direnci	
Muhafaza malzemesi	
Kontak malzemesi	
Braket malzemesi: Paslanmaz çelik	
UL 94 uyarınca yanmazlık sınıfı	
Koruma sınıfı	
Ortam sıcaklığı (çalışıyorken)	
Kablo bağlantısındaki sıcaklık	
<b>QUICKON bağlantı</b>	
Kablo izolasyon malzemesi:	PVC, PE, TPE, lastik
İzolasyon dahil tel çapı	
Kablo soyma uzunluğu	
Litz telli yapısı / en küçük tel çapı	
Bağlantıların sıklığı	
İletken kesiti (tek telli/çok telli)	
AWG iletken kesiti	
Sıkma torku (QUICKON somun)	
Gevşetme torku (QUICKON somun)	
Conta	küçük <p>büyük</p>

Dados técnicos	
Tensão nominal (III/3)	
Corrente nominal	
Resistência de passagem	
Material da carcaça	
Material do contato	
Material do arco: aço inoxidável	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Grau de proteção	
Temperatura ambiente (em operação)	
Temperatura para a conexão de cabos	
<b>Conexão QUICKON</b>	
Material da isolação do fio:	PVC, PE, TPE, borracha
Diâmetro do fio incluindo isolação	
Comprimento de decapagem	
Estrutura do cabo multifilar / diâmetro mínimo do fio	
Frequência de conexão	
Bitola do condutor rígido/flexível	
Bitola do condutor AWG	
Torque de aperto (porca QUICKON)	
Torque de desaperto (porca QUICKON)	
Vedador	pequeno <p>grande</p>